ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 31 juillet 1973, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'intitulé du Titre 1er du livre III de la 2è partie du Code judiciaire", a donné le 3 août 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 31e juli 1973 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van het opschrift van de eerste Titel van Boek III van Deel II van het Gerechtelijk Wetboek", heeft de 3e augustus 1973 het volgend advies gegeven :

A s'en tenir à la lettre des deux articles que compte la loi en projet, celle-ci se borne :

1° à l'article Ier, à supprimer l'intitulé actuel du titre Ier du livre III de la deuxième partie du Code judiciaire ainsi conçu :

"Des avocats inscrits au barreau près les cours d'appel et les tribunaux" pour le remplacer par celui de "Dispositions générales".

2° à l'article 2, à autoriser à titre transitoire les avocats inscrits au moment de l'entrée en vigueur de la loi en projet au tableau des avocats d'un barreau établi au siège d'une cour d'appel, à continuer à porter le titre d'avocat près la cour d'appel pendant un délai de deux ans à compter de cette entrée en vigueur.

La législation en vigueur antérieurement au Code judiciaire distinguait en effet les avocats inscrits sur le tableau des avocats d'une cour d'appel des avocats inscrits dans les arrondissements qui ne comptaient pas de cour d'appel. Les premiers portaient traditionnellement le titre d'avocat à la cour d'appel et, originairement, pouvaient seuls plaider devant toutes les cours et tous les tribunaux du Royaume (cfr. le décret du 14 décembre 1810 tenant règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et sur la discipline du barreau notamment l'article 11,

.../...

le décret du 2 juillet 1812 sur la plaidoirie dans les cours impériales et dans les tribunaux de première instance ainsi que l'arrêté royal du 5 août 1836 contenant règlement sur la profession d'avocat et sur la discipline du barreau).

La prérogative des avocats à la cour d'appel en matière de plaidoirie est tombée en désuétude dans le cours des temps mais n'a jamais fait l'objet avant l'adoption du Code judiciaire d'une disposition qui la révoquât. Les avocats inscrits sur le tableau des avocats d'une cour d'appel continuèrent dès lors à porter le titre d'avocat à la cour d'appel.

Tel était l'état des choses au moment de l'entrée en vigueur du Code judiciaire.

Celui-ci dispose cette fois expressément à l'article 439 :

"Les avocats inscrits au tableau de l'Ordre ou à la liste des stagiaires peuvent plaider devant toutes les juridictions du Royaume, sans préjudice des dispositions particulières relatives à la Cour de cassation et au Conseil d'Etat".

.../...

L'article 430 de ce code ne fait plus de son côté, de distinction entre les tableaux de l'Ordre qui concernent les arrondissements dans lesquels siège une cour d'appel et ceux relatifs aux arrondissements dans lesquels il n'en siège pas.

Il s'ensuit que l'intitulé du titre Ier du livre III de la deuxième partie du Code judiciaire ne correspond plus aux dispositions nouvelles que le code consacre et offre l'inconvénient de paraître maintenir entre les avocats une distinction révolue.

En prévoyant à l'article 2 de la loi en projet une mesure transitoire à l'égard des avocats qui depuis l'entrée en vigueur du Code judiciaire ont continué à porter le titre d'avocat à la cour d'appel, le Gouvernement part manifestement de la considération que le port de ce titre est dorénavant interdit.

Aucune disposition du Code judiciaire ne formule cependant une telle interdiction et elle ne saurait être présumée du seul fait que le port de ce titre ne trouve plus d'appui dans la loi. Elle pourrait moins encore être déduite de la suppression d'un intitulé dépourvu de valeur normative.

.../...

Il résulte au demeurant de l'exposé des motifs que selon les conceptions du Gouvernement l'interdiction ne porterait pas seulement sur l'adjonction au titre d'avocat du complément "à la cour d'appel" mais aussi sur l'adjonction de tout autre complément tel que "à la Cour" ou "au barreau de ..." qui risquerait "de créer entre les avocats des distinctions que le législateur n'a point souhaité".

Pour atteindre le but que le Gouvernement se propose une disposition expresse devrait être insérée dans le Code judiciaire. Celle-ci pourrait être introduite comme dernier alinéa dans l'article 428 et être conçue comme suit :

"Sauf les dérogations prévues par la loi, aucun complément ne peut être ajouté au titre d'avocat".

On notera que le Gouvernement n'envisage aucune sanction pénale en cas de violation de l'interdiction. Le respect de la loi devra en conséquence être assuré par la voie disciplinaire conformément à l'article 456 du Code judiciaire.

Il serait enfin expédient que l'expiration des mesures transitoires coïncide avec la fin d'une année judiciaire et soit par exemple fixée au 31 août 1975 ou 1976.

Gaat men de twee artikelen waaruit de ontworpen wet bestaat letterlijk opvatten, dan is het deze alleen erom te doen :

1° met artikel 1, het huidige opschrift van de eerste titel van boek III, deel II van het Gerechtelijk Wetboek, dat luidt :

"Advocaten ingeschreven bij de balie bij de hoven van beroep en de rechtbanken" te schrappen en het opschrift "Algemene bepalingen" in de plaats daarvan te stellen;

2° met artikel 2, de advocaten die op de dag van inwerkingtreding van de ontworpen wet op het tableau van de advocaten van een balie, gevestigd in de zetel van een hof van beroep, ingeschreven zijn, bij wijze van overgangsmaatregel te machtigen de titel van advocaat bij het hof van beroep te voeren gedurende nog twee jaar te rekenen van die inwerkingtreding.

De wetgeving die vóór het Gerechtelijk Wetboek van kracht was onderscheidde immers de advocaten ingeschreven op het tableau van de advocaten van een hof van beroep, van de advocaten ingeschreven in de arrondissementen waar geen hof van beroep bestond. De eerstbedoelden voerden traditioneel de titel van advocaat bij het hof van beroep en waren oorspronkelijk alleen gerechtigd om voor alle hoven en rechtbanken van het Rijk te pleiten (cfr. het decreet van 14 december 1810 tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie, inzonderheid artikel 11, het decreet van 2 juli 1812 betreffende het pleiten voor de keizerlijke hoven en rechtbanken van eerste aanleg, alsook het koninklijk besluit van 5 augustus 1836 tot regeling van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie).

.../...

In de loop der jaren nochtans is dat pleitprerogatief van de advocaten bij het hof van beroep in onbruik geraakt, maar geen bepaling had het opgeheven vóór het Gerechtelijk Wetboek tot stand is gekomen. De op het tableau van de advocaten van een hof van beroep ingeschreven advocaten zijn dan ook de titel van advocaat bij het hof van beroep blijven voeren.

Zo stonden de zaken bij de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit laatste nu stelt uitdrukkelijk in artikel 439 :

"Advocaten ingeschreven op het tableau van de Orde of op de lijst van stagiairs, mogen pleiten voor alle gerechten van het Rijk, onverminderd de bijzondere bepalingen betreffende het Hof van Cassatie en de Raad van State".

Van zijn kant maakt artikel 430 van dat Wetboek geen onderscheid meer tussen de tableaus van de Orde betreffende de arrondissementen waar een hof van beroep zitting houdt en die betreffende de arrondissementen waar dat niet het geval is.

Aan de nieuwe, in dat Wetboek neergelegde bepalingen beantwoordt het opschrift van de eerste titel van boek III, deel II van het Gerechtelijk Wetboek dientengevolge niet meer; bovendien is het bezwaar eraan verbonden dat het tussen de advocaten een tot het verleden behorend onderscheid in stand blijkt te houden.

.../...

Doordat zij in artikel 2 van de ontworpen wet een overgangsmaatregel uitvaardigt ten aanzien van de advocaten, die sedert de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek de titel van advocaat bij het hof van beroep zijn blijven voeren, moet de Regering geacht worden manifest ervan uit te gaan dat het voeren van de titel voortaan verboden is.

Een zodanig verbod is in generlei bepaling van het Gerechtelijk Wetboek onder woorden gebracht en het kan evenmin worden vermoed uit het feit dat het voeren van die titel geen steun meer vindt in de wet. Nog minder kan het worden afgeleid uit de afschaffing van een opschrift zonder enige normatieve waarde.

Overigens volgt uit de memorie van toelichting dat het verbod, naar de opvatting van de Regering, niet alleen zal slaan op de toevoeging, aan de titel van advocaat, van de nadere bepaling "bij het hof van beroep", maar evenzeer op de toevoeging van enige andere nadere bepaling zoals "bij het hof", of "aan de balie van ...", die het gevaar insluit "dat tussen de advocaten een onderscheid wordt gemaakt dat door de wetgever niet is gewild".

Ter verwezenlijking van het doel dat de Regering beoogt, moet een uitdrukkelijke voorziening in het Gerechtelijk Wetboek worden ingevoegd, die als laatste lid in artikel 428 kan worden opgenomen, als volgt :

"Behoudens de afwijkingen die de wet vaststelt mag geen nadere bepaling aan de titel van advocaat worden toegevoegd".

.../...

Aan te stippen is dat de Regering zich niet voorneemt overtreding van het verbod te bestraffen. Voor de inachtneming van de wet zal dus moeten worden gezorgd langs tuchtrechtelijke weg, overeenkomstig artikel 456 van het Gerechtelijk Wetboek.

Dienstig zou tenslotte zijn het einde van de geldingsduur der overgangsmaatregelen te doen samenvallen met dat van een gerechtelijk jaar, en het bij voorbeeld vast te stellen op 31 augustus 1975 of 1976.

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,
H. ROUSSEAU, staatsraden,

G. ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

F. LEPAGE.